

# AGRÁRPIACI JELENTÉSEK

## ZÖLDSÉG, GYÜMÖLCS ÉS BOR

XIV. évfolyam 3. szám  
2010. március 1.



**Zöldség, Gyümölcs és Bor**  
**XIV. évfolyam 3. szám**  
2010. 7-8. hét

Megjelenik kéthetente

**Felelős szerkesztő:**  
Dr. Stummer Ildikó

**Készítette:**  
Isépy Anett  
isepy.anett@aki.gov.hu  
Varga Viktória  
varga.viktoria@aki.gov.hu  
Szente-Orbán Csaba  
szente-orban.csaba@aki.gov.hu  
Ecsediné Wanek Zsuzsanna  
wanek.zsuzsa@aki.gov.hu

**Kiadja:**  
Agrárgazdasági Kutató Intézet  
Piaci-árinformációs Szolgálat  
H-1093 Budapest, Zsil utca 3-5.

Postacím: H-1463 Budapest, Pf.: 944  
Telefon: (06 1) 476-6092  
Fax: (06 1) 217-8111  
www.aki.gov.hu  
aki@aki.gov.hu  
https://pair.aki.gov.hu

A Zöldség, Gyümölcs és Bor piaci jelentésen kívül kínáljuk még a Gabona és Ipari Növények, Baromfi, Élőállat és Hús, Tej és Tejtermékek piaci jelentéseket is.

A kiadványokkal kapcsolatban részletes felvilágosítást ad:

Mihók Zsolt  
Telefon: (06 1) 476-3064

## TARTALOMJEGYZÉK

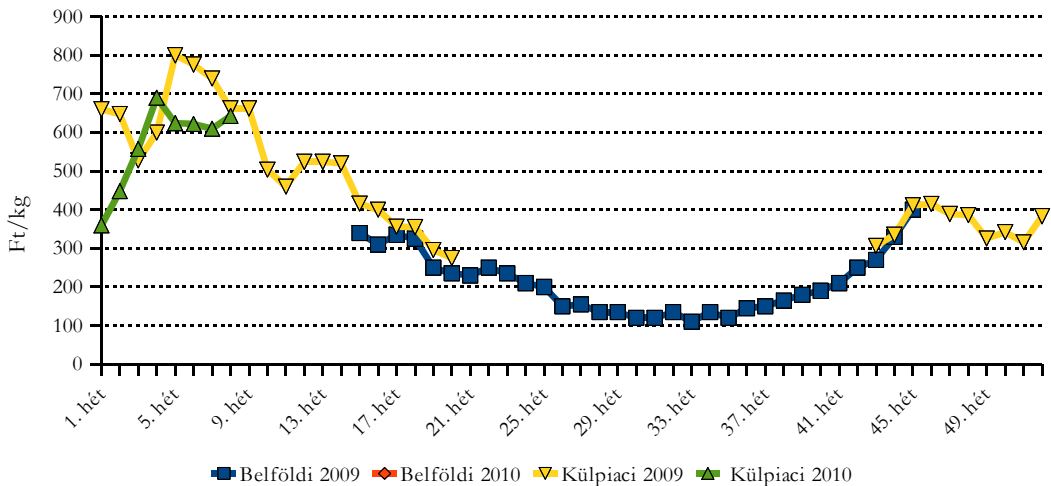
<b>TARTALOMJEGYZÉK.....</b>	<b>2</b>
<b>ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCSPIACI JELENTÉS.....</b>	<b>3</b>
Néhány zöldségféle piaci helyzete a Budapesti Nagyban Piacon.....	3
Nagyobb körtekínálat, alacsonyabb árak.....	5
Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon.....	9
Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon.....	11
Zöldség és gyümölcs árak a poznani, a bécsi és a hamburgi nagyban piacon.....	14
<b>BORPIACI JELENTÉS.....</b>	<b>15</b>
A bor külkereskedelme 2009. január-november időszakban.....	15

## ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCSPIACI JELENTÉS

### Néhány zöldségféle piaci helyzete a Budapesti Nagyban Piacon

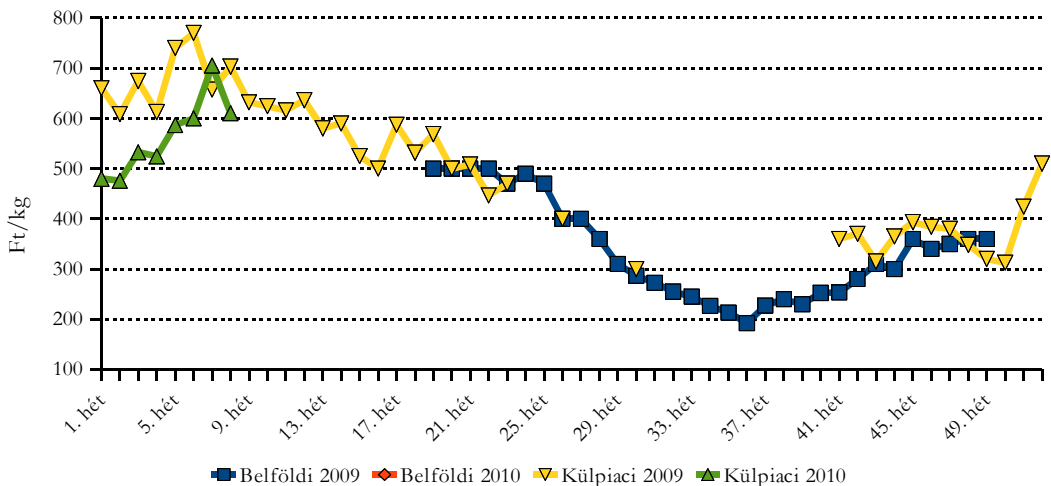
A **zöldségfélék** kínálatában **cukkiniből** és **padlizsánból** továbbra sem kapható belföldi. Az elmúlt évek tapasztalatai alapján a hazai cukkini megjelenése a 13-16. hét körül, a padlizsáné pedig a 15-18. hét környékén várható.

#### A belföldi és a külpiaci cukkini ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

#### A belföldi és a külpiaci padlizsán ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

Mindkét esetben jól látszik az ábrán, hogy – bár néhány hétig párhuzamosan is kapható – a magyar áru piacra kerülésekor eltűnik a külpiaici, és csak a hazai szezon vége felé, a felhozatal csökkenésekor jelenik meg ismét a kínálatban. Az is jól megfigyelhető, hogy a belföldi termék árára hatással van külpiaici termék ára. Ebben az évben a külpiaici (olasz és spanyol) cukkini és padlizsán egyaránt alacsonyabb áron került piacra, és a 7-8. hétre sem lépte túl, vagy csak minimális mértékben a tavalyit.

A **sóska** 8. heti 800 Ft/kg-os termelői ára 8, illetve 33%-kal magasabb, mint az elmúlt két évben volt. A **spenótot** 450 Ft/kg-ért kínálják, ami megegyezik a korábbi évek árszintjével.

Nagyon ritkán, és akkor is rövid ideig szerepel a kínálatban a hazai **bimbós kel** mellett külpiaici versenytárs, ebben az évben néhány hete megjelent a lengyel termék is a Budapesti Nagybani Piacon. A belföldit 320 Ft/kg, a külpiaicit 350 Ft/kg-os áron kínálták a 8. héten.

A **csiperkegomba** alacsonyabb felhozatala miatt a megfigyelt két hétben emelkedett az ára. Miután a kínálati hiány megszűnik és ismét megfelelő mennyiség áll rendelkezésre, valószínűleg a termelői ár visszaáll a korábbi szintre.

#### A belföldi csiperkegomba termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon

	Mértékegység	1. hét	2. hét	3. hét	4. hét	5. hét	6. hét	7. hét	8. hét
2008		400	400	400	400	400	400	400	425
2009	Ft/kg	400	400	400	400	409	409	409	417
2010		417	417	417	417	417	417	434	467

Forrás: AKI PÁIR

**Vöröshagymából** széles a kínálat, a belföldi mellett osztrák, holland és német is található a kínálatban.

#### A belföldi és a külpiaici barna héjú vöröshagyma ára a Budapesti Nagybani Piacon

Faj	Mértékegység	Származási hely	Méret	2009. 8. hét	2010. 7. hét	2010. 8. hét	2010. 8. hét / 2009. 8. hét (%)	2010. 8. hét / 2010. 7. hét (%)
Vöröshagyma	Ft/kg	Magyarország	40-70 mm	64	104	107	167,2	103,4
		Ausztria		-	-	124	-	-
		Hollandia		63	-	115	182,5	-
		Németország	-	110	115	-	104,6	
		Magyarország	70 mm feletti	67	107	107	159,7	100,0

Forrás: AKI PÁIR

### Nagyobb körtekínálat, alacsonyabb árak

A világ vezető körtetermesztő országában, Kínában a 2009. évi 13,8 millió tonna termésből 470 ezer tonnát exportáltak. Az USA-ban 455 ezer tonnás rekordtermés volt 2009-ben. Az USA legnagyobb exportpiacai Új-Zéland, Oroszország, Brazília, Németország. Az USA tárgyalásokat folytat Kínával a körteexporttal kapcsolatban, ugyanis jó lehetőséget lát a piros héjú körték kínai értékesítésében, mert ott ez nem szerepel a kínálatban. A déli féltekén 11%-kal több, 1,5 millió tonna körte termelt 2009-ben, ezen belül Argentínában 20%-kal, 870 ezer tonnára nőtt a termés. Törökországban 368 ezer tonna körte termelt 2009-ben.

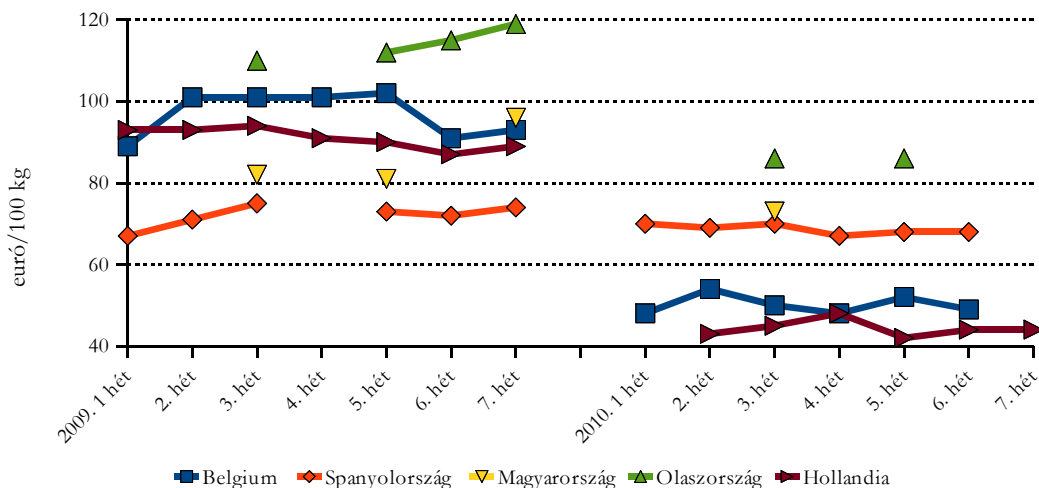
Az előzetes becslések szerint a déli féltekén 2010-ben kevesebb körte termelt, így az export 9%-os csökkenése várható az EU felé. Argentínában 12%-kal, Chilében 0,3%-kal maradt el a termés a 2009. évitől. A Dél-Afriai köztársaságban 337,7 ezer tonna körtét takarítottak be, ebből várhatóan az elmúlt évinél 2%-kal kevesebbet, 177 ezer tonnát exportálnak.

Az EU-ban 16%-kal több, 2,5 millió tonna körte termelt 2009-ben az előző évhez hasonlítva. Ennek megfelelően a WAPA adatai szerint 2010 február elején 65%-kal nagyobb mennyiségben (494 ezer tonna) áll rendelkezésre körte az elmúlt évekhez képest (2009-ben: 298 ezer tonna).

Az EU-ban piacvezető „*Conference*” körtefajta termése közel 40%-kal 856 ezer tonnára nőtt. A második meghatározó fajta a „*Vilmos*” körte (296 ezer tonna), majd a „*Fétel apát*” (277 ezer tonna).

A vezető körtetermelő Olaszországban 8%-kal 817 ezer tonnára, Franciaországban 23%-kal 193 ezer tonnára nőtt a termés. Emellett jelentős mértékben, 81%-kal bővül a holland termés 311 ezer tonnára. Hollandiában így az elmúlt 3 év átlagánál 50%-kal több körtét tároltak be. A második legjelentősebb termelőnél, Spanyolországban ugyanakkor 10%-kal 427 ezer tonnára csökkent a termés, és az elmúlt évhez képest 140 ezer tonnával kevesebb körtét tároltak be. Így Spanyolországban 2010 elején a 2006-2008. átlagával összehasonlítva 20%-kal kevesebb körte volt a tárolókban. A harmadik legjelentősebb körtetermelő tagállamban, Belgiumban 2009-ben a termés 65%-kal 281 ezer tonnára emelkedett.

### A körte termelői ára néhány EU tagállamban



Forrás: EU Bizottság

Az EU-ban az előző évi bőséges termés hatására 2010 elején csökkent a körte termelői ára.

Magyarország a tagországok rangsorában a középmezőnyben helyezkedik el annak ellenére, hogy az 1990-es évekhez viszonyítva (körtetermés 60 ezer tonna) jelentősen csökkent a termés. A körte az igényesebb gyümölcsünk közé tartozik, fagyérzékeny, vízigényes növény, ezért a közeljövőben indokolt növelni az öntözött területek arányát. Az AKI Statisztikai Osztályának adatai szerint a vízjogi engedéllyel rendelkező körteültetvények 70%-át öntözték 2008-ban.

Az AKI Statisztikai Osztályának adatai szerint 2009-ben 9%-kal nagyobb (2,4 ezer hektár) területről a megelőző évihez képest 6%-kal több, 29,1 ezer tonna körtét takarítottak be. Megjegyezzük, hogy a körtetermesztők – a 75/2007. (VII. 27.) FVM rendelet alapján – 2010. márciustól ismét igényelhetik az ültetvénytelepítési- és korszerűsítési támogatást. 2009-ben a termésátlag 14%-kal csökkent (11,7 tonna/ha), ugyanakkor a magyar körtetermesztés versenyképesebbé tételéhez a hazai termésátlagot közelíteni kellene az uniós szinthez, elérve legalább a 18-20 tonna/hektár hozamot.

Hangsúlyozni kell, hogy a hazai fajtaszerkezet eltér az unióstól. A magyarországi körteültetvények 32%-ában „Bosc kobak/Alexander”, 18%-ában „Vilmos” fajtákat termesztnek, az EU-ban közkedvelt „Conference” fajta csak 8%-ot tesz ki.

A Budapesti Nagybani Piac kínálatában a belföldi termék mellett jelen van külpici termék is. Az import körte mennyisége a hazai termésnek általában csak 1-2%-át teszi ki. A KSH adatai szerint 2009. I-XI. hónapban a körte behozatal 35%-kal 2,06 ezer tonnára csökkent. A vizsgált időszakban az olasz import a felére esett, a holland behozatal csak 3%-kal csökkent.

### A friss körte és birs külkereskedelmi behozatal és kivitel (kg)

	2008. év		2008. I-XI.		2009. I-XI.	
	Import	Export	Import	Export	Import	Export
080820 Körte és birs frissen	3384023	642 887	3 194 062	513 243	2 062 995	332 622
08082050 (KGM) Körte frissen (kiv. az augusztus 1. - december 31. között forgalmazott ipari körtét)	-	547 467	-	417 823	2 061 291	211 581

Forrás: KSH

A KSH adatai szerint 2009 első tizenegy hónapjában a körte felvásárlása 30%-kal csökkent, miközben a felvásárlási ár 21%-kal volt alacsonyabb az előző év azonos időszakához viszonyítva. A friss fogyasztásra szánt körte felvásárlása csaknem 60%-kal esett vissza.

### A körte felvásárlása

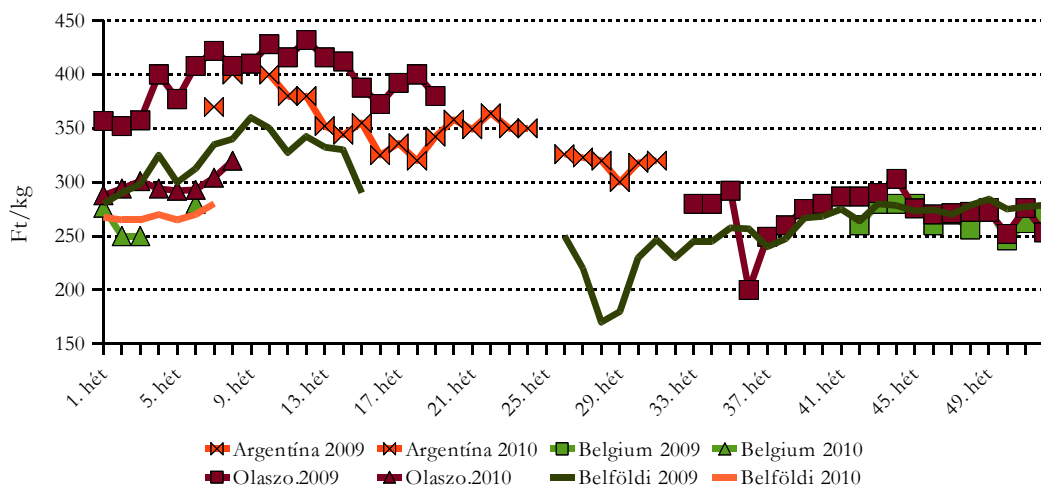
	2008		2009		2009/2008	
	tonna	Ft/kg	tonna	Ft/kg	tonna	Ft/kg
Körte	5 400	59	3 830	47	0,71	0,79
friss fogyasztásra	1 405	92	555	100	0,40	1,08
ipari célra	3 994	48	3 275	38	0,82	0,79

Forrás: KSH

A körtét jellemzően belpiacon értékesítik, csak a termés elenyésző hányadát exportálják. A kivitel 35%-kal csökkent 2009. első tizenegy hónapjában, amelynek fele továbbra is Finnországba irányult, annak ellenére hogy a finn export 30%-kal csökkent. Az ausztriai kivitel ugyanakkor a kétszeresére emelkedett.

A 2009. évi betakarítási szezonban a friss körte termelői ára átlagosan 3%-kal volt alacsonyabb az elmúlt év azonos időszakához képest. A Budapesti Nagybani Piacon 2010. elején a körte termelői ára 12%-kal csökkent az egy évvel korábbihoz viszonyítva.

### A körte ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PAIR

A Budapesti Nagyban Piac kínálatában a tárolási időszakban olasz és argentin termék jellemző a hazai mellett. A 2009. évi betakarítási időnyben az olasz és a magyar termék árában nem volt jelentős különbség, illetve újdonság volt hogy megjelent a kínálatban a belga termék is. 2010 első 8 hetében az import terméket 13%-kal kínálták magasabb áron a belföldi körtéhez képest.

A vizsgált budapesti fogyasztói piacokon az árak követték a Budapesti Nagyban Piac tendenciáit. A körte fogyasztói ára 2010. elején átlagosan 4%-kal volt alacsonyabb az egy évvel korábbihoz viszonyítva. A körte fogyasztói ára kisebb mértékben csökkent, mint a Budapesti Nagyban Piacon a termelői ár.

#### A belföldi körte fogyasztói ára néhány budapesti fogyasztói piacon (Ft/kg)

	Fehérvári út	Fény utca	Fővám tér	Lehel tér
2008. II. félév	301	294	280	309
2009. II. félév	268	294	296	296
<b>2008/2009 (%)</b>	<b>0,89</b>	<b>1,00</b>	<b>1,06</b>	<b>0,96</b>
2009. 1-8. hét	315	312	307	307
2010. 1-8. hét	298	286	298	308
<b>2009/2010 (%)</b>	<b>0,95</b>	<b>0,92</b>	<b>0,97</b>	<b>1,01</b>

Forrás: AKI PÁIR



1. táblázat

**Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon**

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Mérték- egység	2009. 8. hét	2010. 7. hét	2010. 8. hét	2010. 8. hét / 2009. 8. hét (%)	2010. 8. hét / 2010. 7. hét (%)
Burgonya	Condor	-	Ft/kg	65	62	65	100,0	105,7
	Aladin	-	Ft/kg	69	-	69	100,0	-
	Desire	-	Ft/kg	64	62	60	94,5	97,6
	Agria	-	Ft/kg	75	69	70	93,3	102,2
	Cherie	-	Ft/kg	93	135	135	146,0	100,0
Paradicsom	gömb	40-47 mm	Ft/kg	675	750	-	-	-
		47-57 mm	Ft/kg	715	780	-	-	-
	Fürtös	47 mm+	Ft/kg	900	900	900	100,0	100,0
		40-47 mm	Ft/kg	825	850	-	-	-
Paprika	TV édes p.	30-70 mm	Ft/db	55	50	55	100,0	110,0
		70 mm+	Ft/db	95	85	85	89,5	100,0
	Hegyes p.	-	Ft/db	95	95	95	100,0	100,0
Uborka	Kígyó	400-500 g	Ft/kg	-	575	525	-	91,3
Sütőtök	Kanadai	-	Ft/kg	230	250	250	108,7	100,0
	Nagydobosi	-	Ft/kg	100	180	170	170,0	94,4
Sárgarépa	-	-	Ft/kg	98	100	97	99,0	96,5
Petrezselyem	-	-	Ft/kg	280	550	550	196,4	100,0
Petrezselyem-zöld	-	-	Ft/csomó	20	25	20	100,0	80,0
Zeller	Gumós	-	Ft/kg	153	160	150	98,4	93,8
Sóska	-	-	Ft/kg	740	800	800	108,1	100,0
Spenót/paraj	-	-	Ft/kg	450	600	450	100,0	75,0
Cékla	-	-	Ft/kg	77	93	93	121,9	100,0
Fejes saláta	-	-	Ft/db	200	142	167	83,5	118,0
Fejes káposzta	Fehér	-	Ft/kg	43	85	80	188,2	94,1
	Vörös	-	Ft/kg	85	90	85	100,0	94,4
Bimbós kel	-	-	Ft/kg	290	300	320	110,3	106,7
Karalábé	-	-	Ft/kg	80	90	85	106,3	94,4
			Ft/db	-	100	100	-	100

1. táblázat folytatása

**Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a  
Budapesti Nagybani Piacon**

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Mérték- egység	2009. 8. hét	2010. 7. hét	2010. 8. hét	2010. 8. hét / 2009. 8. hét (%)	2010. 8. hét / 2010. 7. hét (%)
Kínai kel	-	-	Ft/kg	145	125	125	86,2	100,0
	Hónapos	-	Ft/csomó	130	110	120	92,3	109,1
Retek	Jégcsap	-	Ft/kg	200	245	250	125,0	102,0
	Fekete retek	-	Ft/kg	88	98	95	107,7	97,4
	Barna héjú	40-70 mm	Ft/kg	64	104	107	167,2	103,4
		70 mm+	Ft/kg	67	107	107	159,7	100,0
Vöröshagyma	Lila héjú	40-70 mm	Ft/kg	120	140	140	116,7	100,0
	Gyöngyhagyma	-	Ft/kg	-	190	200	-	105,3
	Zöldhagyma	-	Ft/csomó	-	-	100	-	-
Fokhagyma	Fokhagyma	45 mm+	Ft/kg	590	1000	-	-	-
Gomba	Csiperke	-	Ft/kg	417	434	467	112,0	107,7
	Laska	-	Ft/kg	575	600	600	104,4	100,0
	Granny S.	65 mm+	Ft/kg	140	123	128	91,1	104,1
	Idared	65 mm+	Ft/kg	105	105	100	95,2	95,2
	Jonagold	65 mm+	Ft/kg	110	115	110	100,0	95,7
	Jonagored	65 mm+	Ft/kg	110	115	110	100,0	95,7
Alma	Jonathan	65 mm+	Ft/kg	100	90	88	87,5	97,2
	Mutsu	65 mm+	Ft/kg	123	105	110	89,8	104,8
	Gala	65 mm+	Ft/kg	113	115	110	97,8	95,7
	Starking	65 mm+	Ft/kg	140	128	133	94,6	103,9
	Golden	65 mm+	Ft/kg	125	123	120	96,0	98,0
	Alex/Bosc K.	60-70 mm	Ft/kg	340	290	280	82,4	96,6
Körte	Fétel apát	65-80 mm	Ft/kg	-	-	270	-	-
	Pachams	60-75 mm	Ft/kg	-	270	260	-	96,3
Dió (tisztított)	-	-	Ft/kg	950	1200	1200	126,3	100,0

A teljes adatbázis megtekinthető a [www.aki.gov.hu](http://www.aki.gov.hu) oldalon

Forrás: AKI PÁIR

2. táblázat

**Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs  
 leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon**

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	Mérték- egység	2009. 8. hét	2010. 7. hét	2010. 8. hét	2010. 8. hét / 2009. 8. hét (%)	2010. 8. hét / 2010. 7. hét (%)
Burgonya	Asterix	-	Franciao.	Ft/kg	-	68	67	-	97,8
	gömb	40-47 mm	Spanyolo.	Ft/kg	356	380	388	108,9	102,0
	Fürtös	47 mm+	Olaszo.	Ft/kg	-	-	620	-	-
Paradicsom		40-47 mm	Olaszo.	Ft/kg	403	535	630	156,4	117,8
	Koktél	15 mm-	Spanyolo.	Ft/kg	-	750	775	-	103,3
		15 mm+	Olaszo.	Ft/kg	800	680	680	85,0	100,0
	TV édes p.	70 mm+	Jordánia	Ft/kg	648	-	-	-	-
			Marokkó	Ft/kg	652	710	770	118,1	108,5
Paprika	Hegyes p.	-	Jordánia	Ft/kg	-	950	910	-	95,8
	Kaliforniai p.	70 mm+	Spanyolo.	Ft/kg	648	570	695	107,3	121,9
			Olaszo.	Ft/kg	680	680	600	88,2	88,2
Padlizsán	-	70 mm+	Spanyolo.	Ft/kg	712	730	620	87,1	84,9
Uborka	Kígyó	400-500 g	Spanyolo.	Ft/kg	662	530	625	94,4	117,9
			Olaszo.	Ft/kg	664	600	605	91,1	100,8
Főzőtök	Cukkini	-	Spanyolo.	Ft/kg	660	620	680	103,0	109,7
			Belgium	Ft/kg	120	110	110	91,7	100,0
Sárgarépa	-	-	Hollandia	Ft/kg	-	100	98	-	97,5
Petrezselyem	-	-	Lengyelo.	Ft/kg	-	290	300	-	103,5
Zeller	Gumós	-	Hollandia	Ft/kg	160	145	140	87,5	96,6
Fejes saláta	-	-	Olaszo.	Ft/db	185	159	157	84,8	98,7
	Fehér	-	Hollandia	Ft/kg	-	96	88	-	91,7
Fejes káposzta	Vörös	-	Hollandia	Ft/kg	-	96	88	-	91,7
Kelkáposzta	-	-	Olaszo.	Ft/kg	-	260	250	-	96,2
			Franciao.	Ft/kg	352	280	-	-	-
Karfiol	karfiol	16 cm+	Olaszo.	Ft/kg	330	290	330	100,0	113,8
			Spanyolo.	Ft/kg	-	-	340	-	-
Brokkoli	-	-	Olaszo.	Ft/kg	600	430	445	74,2	103,5

2. táblázat folytatása

**Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs  
leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon**

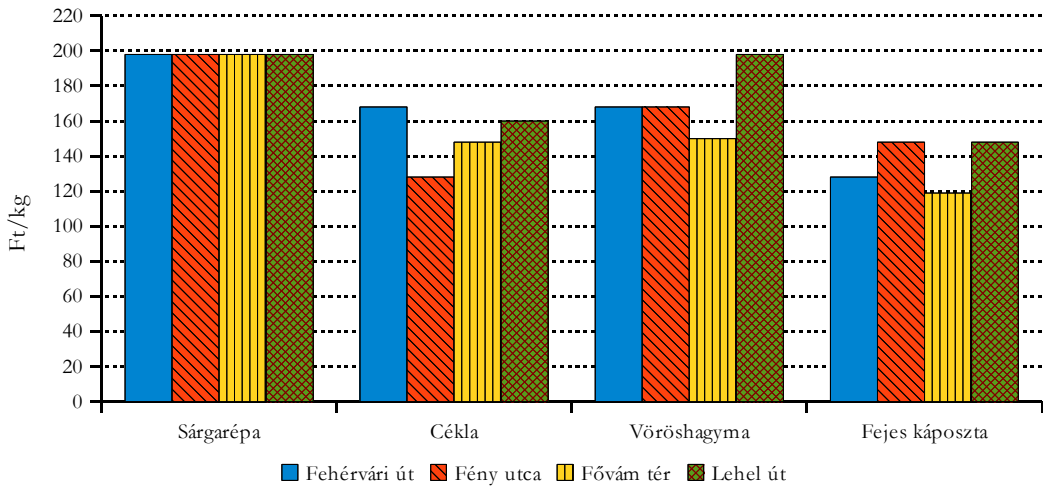
Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	Mérték- egység	2009. 8. hét	2010. 7. hét	2010. 8. hét	2010. 8. hét / 2009. 8. hét (%)	2010. 8. hét / 2010. 7. hét (%)
Vörös- hagyma	Barna héjú	40-70 mm	Ausztria	Ft/kg	-	-	124	-	-
			Hollandia	Ft/kg	63	-	115	182,5	-
			Németo.	Ft/kg	-	110	115	-	104,6
	Lila héjú	10-40 mm	Hollandia	Ft/kg	-	120	-	-	-
		40-70 mm	Hollandia	Ft/kg	110	120	120	109,1	100,0
	Gyöngyhagyma	-	Olaszo.	Ft/kg	-	250	250	-	100,0
Fokhagyma	Fokhagyma	45 mm+	Argentína	Ft/kg	-	1100	1113	-	101,1
			Kína	Ft/kg	460	820	828	179,9	100,9
Alma	Granny S.	65 mm+	Chile	Ft/db	-	61	62	-	101,6
	Starking	65 mm+	Franciao.	Ft/db	71	59	60	84,5	101,7
			Olaszo.	Ft/kg	240	238	250	104,2	105,0
Körte	Alex/Bosc K.	60-70 mm	Olaszo.	Ft/kg	412	288	300	72,8	104,2
	Fétel apát	65-80 mm	Argentína	Ft/kg	-	370	-	-	-
			Olaszo.	Ft/kg	404	306	300	74,3	98,0
				Ft/db	250	215	225	90,0	104,7
	Vilmos	60-75 mm	Argentína	Ft/kg	400	-	-	-	-
Olaszo.			Ft/kg	-	340	360	-	105,9	
Földieper	-	-	Görögo.	Ft/kg	1360	1040	1100	80,9	105,8
			Spanyolo.	Ft/kg	1380	-	-	-	-
Mandarin	-	54-69mm	Ciprus	Ft/kg	356	-	-	-	-
			Olaszo.	Ft/kg	350	-	340	97,1	-
			Spanyolo.	Ft/kg	357	327	344	96,3	105,2
Banán	-	-	Costa Rica	Ft/kg	304	231	235	77,0	101,5
			Ecuador	Ft/kg	317	239	244	77,0	102,1
			Kolumbia	Ft/kg	320	244	244	76,3	100,0

A teljes adatbázis megtekinthető a [www.aki.gov.hu](http://www.aki.gov.hu) oldalon

Forrás: AKI PÁIR

1. ábra

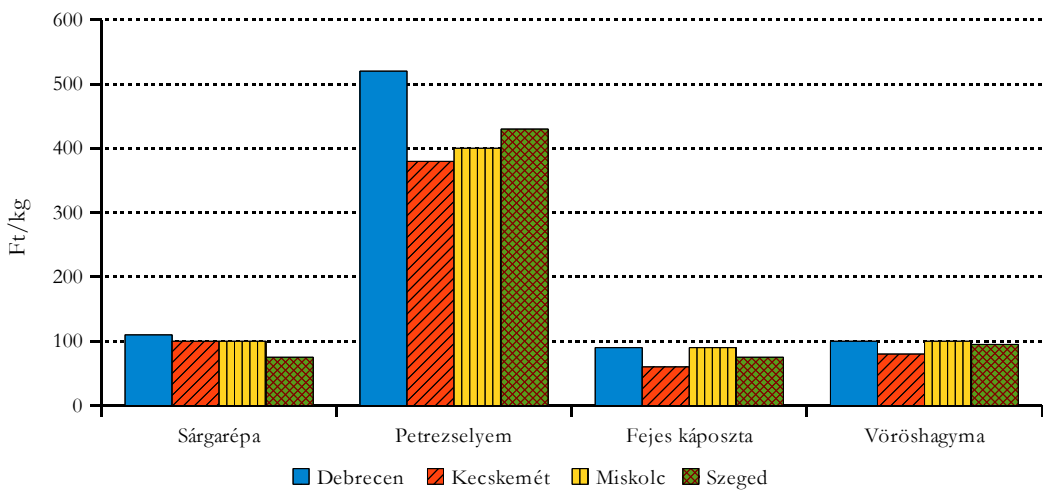
Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy budapesti fogyasztói piacon  
2010. 8. hét



Forrás: AKI PÁIR

2. ábra

Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy vidéki nagybani piacon  
2010. 8. hét



Forrás: AKI PÁIR

3. táblázat

Zöldség és gyümölcs árak a poznani, a bécsi és a hamburgi nagybani piacon

Ft/kg

Termék	Származás	Poznan		Származás	Bécs		Származás	Hamburg	
		min.	max.		min.	max.		min.	max.
		2010. 8. hét			2010. 7. hét			2010. 8. hét	
Vörös káposzta	belföldi	54	75	belföldi	95	109	belföldi	81	122
Fejes káposzta	belföldi	60	68	belföldi	82	82	belföldi	68	86
Laskagomba	belföldi	762	816	magyar	979	1088	lengyel	1080	1283
Sárgarépa	belföldi	68	88	belföldi	109	218	belföldi	103	135
Kínai kel	belföldi	122*	136*	belföldi	82	109	belföldi	189	216
Spénót	belföldi	-	-	belföldi	680	816	olasz	405	446
Zeller	belföldi	95	109	belföldi	163	218	belföldi	162	189
Alma	belföldi	91	113	belföldi	103	272	belföldi	140	162
Brokkoli	belföldi	218*	238*	spanyol	256	256	spanyol	378	432
Körte	belföldi	136	204	belföldi	136	272	belföldi	216	230
Banán	külpiaci	246	264	közép-amerikai	..	..	tengerentúli	330	345
Padlizsán	külpiaci	-	-	belföldi	-	-	spanyol	648	756
Petrezselyemgyökér	belföldi	204	272	belföldi	218	326	belföldi	-	-
Fokhagyma	külpiaci	714	816	spanyol	680	870	kínai	540	594
Csíperkegomba	belföldi	289	340	magyar	544	680	belföldi	581	648
Burgonya	belföldi	36	45	belföldi	54	109	belföldi	62	70

\* Ft/db.

Forrás: [www.bbrr.serwery.pl/wgro](http://www.bbrr.serwery.pl/wgro), [www.magwien.gv.at](http://www.magwien.gv.at), [www.marktundpreis.de](http://www.marktundpreis.de)

## BORPIACI JELENTÉS

### A bor külkereskedelme 2009. január-november időszakban

A KSH adatai alapján Magyarország **borimportja** 2009 első tizenegy hónapjában csaknem 45%-kal csökkent az előző év azonos időszakához képest. Palackos borokból 42%-kal kevesebbet importáltunk a vizsgált időszakban (1. táblázat). A palackos borok behozatala valamennyi borkategória esetében csökkenést mutatott, ezen belül a minőségi fehérborok behozatala esett vissza a legnagyobb mértékben. A borimport értékben kifejezve 40%-kal maradt el az egy évvel korábitól. A palackos borok behozatalának értéke kisebb mértékben csökkent, mint a lédig boroké.

Magyarországra a legtöbb palackos bor Németországból (33%), Franciaországból (14%) és Olaszországból (14%) érkezett.

A lédig borok behozatala 2009. január – november között csaknem fele volt az egy évvel korábbi mennyiségnek, ami az asztali fehérbor import 97%-os visszaesésével van összefüggésben. A lédig borok közül mind az asztali, mind a minőségi vörösborok behozatala nőtt (1. táblázat). A lédig borok 97%-a Olaszországból származott.

Hazánk **borexportja** 2009. január-november között 9%-kal nőtt (2. táblázat). A palackos borok közül az asztali fehérborok iránt 47%-kal csökkent a külpiacon kereslete. Az asztali vörös-, valamint a minőségi fehér és vörösborok exportja nőtt. A borexport értéke kisebb mértékben nőtt, mint a mennyisége. A minőségi palackos borok értéke emelkedett, a asztali boroké csökkent. Palackos borból legtöbbit Nagy-Britanniába és Csehországba szállítottunk.

A lédig borok kivitele alig 35%-kal nőtt a vizsgált időszakban az előző évhez képest. A lédig borok közül legnagyobb mértékben, 64%-kal a minőségi vörösborok exportja emelkedett (2. táblázat). Németországban és Csehországban legkeresettebbek a lédig boraink.

A bor export-import egyenlege pozitív volt 2009. január-november időszakban, volumenben 1%-kal, értékben 15%-kal nőtt.

A **pezsgő importja** 30%-kal visszaesett a vizsgált időszakban, értékben 24%-kal maradt el az egy évvel korábitól. A **pezsgő exportja** 2%-kal csökkent, értéke 11%-kal emelkedett. A kivitt pezsgő mennyisége 62%-kal haladta meg az importot, a kivitel értéke pedig több, mint a duplája volt a behozatal értékének. A behozott pezsgő 62%-a Németországból érkezett hazánkba, 31%-a Olaszországból. A pezsgő export 38%-a a svéd piacra irányult, 22%-a Észtországba.

1. táblázat

**Magyarország borimportja**

Kiszee- elés	Borfajta	Bor- kategória	Érték			Mennyiség		
			2008. I-XI. milliárd Ft	2009. I-XI. milliárd Ft	2009. I-XI./ 2008. I-XI. %	2008. I-XI. ezer hl	2009. I-XI. ezer hl	2009. I-XI./ 2008. I-XI. %
Palackos	Asztali	Fehér	0,45	0,19	42,57	11,75	5,40	45,95
		Vörös	0,59	0,58	99,29	21,30	16,56	77,75
		Összesen	1,03	0,77	74,67	33,05	21,96	66,45
	Minőségi	Fehér	0,26	0,12	46,51	5,39	2,19	40,62
		Vörös	0,49	0,31	64,32	16,84	7,96	47,30
		Összesen	0,75	0,43	58,16	22,22	10,15	45,68
	Asztali és minőségi	Összesen	1,78	1,21	67,75	55,27	32,11	58,10
Lédig	Asztali	Fehér	0,78	0,03	3,39	76,04	1,96	2,58
		Vörös	0,34	0,43	126,50	30,96	44,38	143,33
		Összesen	1,12	0,46	40,90	107,00	46,34	43,31
	Minőségi	Fehér	-	-	-	-	-	-
		Vörös	0,12	0,14	122,13	11,05	16,30	147,53
		Összesen	0,12	0,14	122,13	11,05	16,30	147,53
	Asztali és minőségi	Összesen	1,24	0,60	48,60	118,05	62,64	53,06
Palackos és lédig	Összesen	3,02	1,81	59,90	173,32	94,76	54,67	

Forrás: KSH



2. táblázat

**Magyarország borexportja**

Kiszere- elés	Borfajta	Bor- kategória	Érték			Mennyiség		
			2008. I-XI. milliárd Ft	2009. I-XI. milliárd Ft	2009. I-XI./ 2008. I-XI. %	2008. I-XI. ezer hl	2009. I-XI. ezer hl	2009. I-XI./ 2008. I-XI. %
Palackos	Asztali	Fehér	4,02	1,95	48,54	124,99	65,97	52,78
		Vörös	0,98	0,94	96,10	35,88	42,97	119,76
		Összesen	5,00	2,89	57,87	160,87	108,94	67,72
	Minőségi	Fehér	3,10	3,80	122,55	80,13	82,84	103,38
		Vörös	1,17	1,47	124,97	39,60	42,65	107,72
		Összesen	4,27	5,27	123,21	119,73	125,49	104,81
	Asztali és minőségi	Összesen	9,27	8,16	87,99	280,60	234,43	83,55
Lédig	Asztali	Fehér	3,01	4,44	147,46	210,21	298,43	141,97
		Vörös	0,73	0,79	109,09	36,72	40,32	109,80
		Összesen	3,74	5,23	139,99	246,93	338,75	137,19
	Minőségi	Fehér	0,27	0,24	88,35	20,74	21,27	102,58
		Vörös	0,06	0,08	135,20	4,29	7,03	163,93
		Összesen	0,33	0,32	97,09	25,02	28,30	113,09
	Asztali és minőségi	Összesen	4,07	5,55	136,50	271,95	367,05	134,97
Palackos és lédig	Összesen	13,34	13,71	102,79	552,55	601,48	108,86	

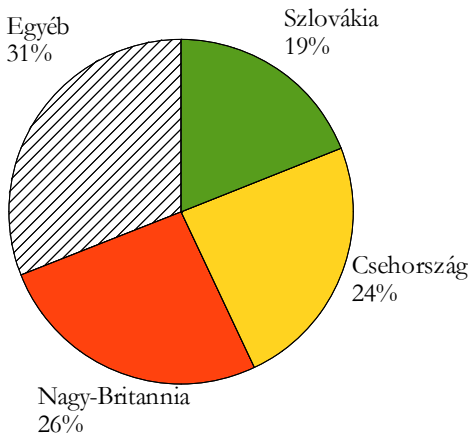
Forrás: KSH

**A bor export-import egyenlege**

2008. I-XI.		2009. I-XI.		2009. I-XI./2008. I-XI.	
mennyiség ezer hl	érték milliárd Ft	mennyiség ezer hl	érték milliárd Ft	mennyiség %	érték %
352,23	10,32	352,53	11,9	100,09	115,31

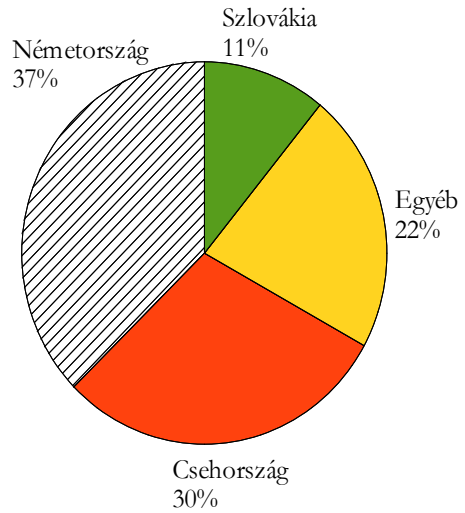
Forrás: KSH

**Magyarország palackos borexportja  
2009. I-XI.**  
(ezer hl)



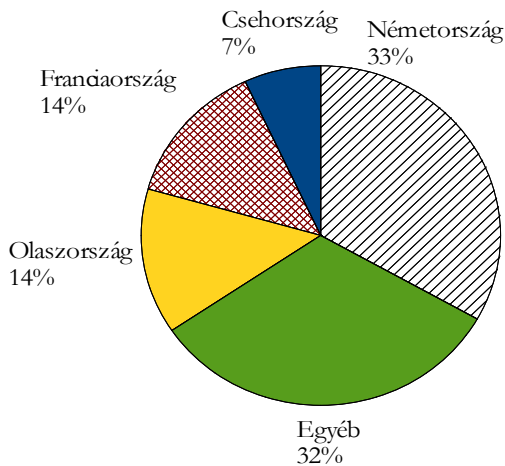
Forrás: KSH

**Magyarország lédig borexportja  
2009. I-XI.**  
(ezer hl)



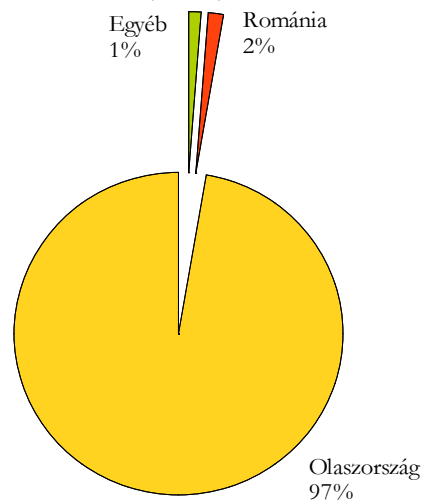
Forrás: KSH

**Magyarország palackos borimportja  
2009. I-XI.**  
(ezer hl)



Forrás: KSH

**Magyarország lédig borimportja  
2009. I-XI.**  
(ezer hl)



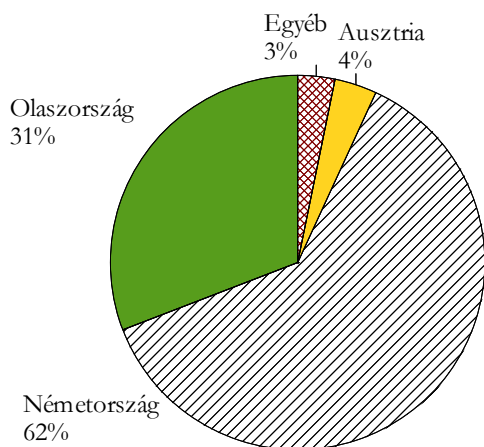
Forrás: KSH

### Magyarország pezsgő külkereskedelme

	2008. I-XI.		2009. I-XI.		2009. I-XI./2008. I-XI.	
	mennyiség ezer hl	érték milliárd Ft	mennyiség ezer hl	érték milliárd Ft	mennyiség ezer hl (%)	érték milliárd Ft (%)
Import	28,89	1,46	20,30	1,11	70,26	75,82
Export	41,45	1,87	40,66	2,06	98,10	110,60
Egyenleg	12,56	0,41	20,36	0,96	162,17	234,78

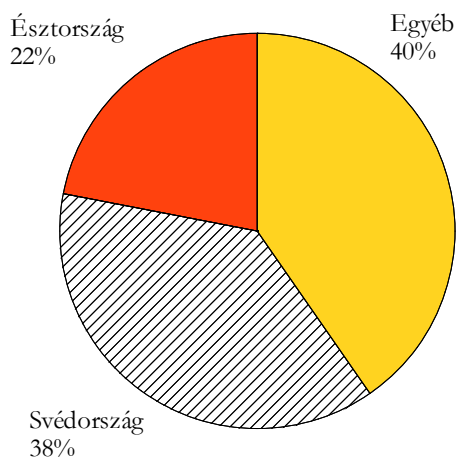
Forrás: KSH

**Magyarország pezsgőimportja  
2009. I-XI.**  
(ezer hl)



Forrás: KSH

**Magyarország pezsgőexportja  
2009. I-XI.**  
(ezer hl)



Forrás: KSH



**Agrárgazdasági Kutató Intézet**

**Piaci Árinformációs Rendszer**

<https://pair.aki.gov.hu>